

Pol nuŋ Pilimon köp kai kītöŋa

¹ Nĩ Pol. Krais Jisas mabö rĩmĩdmön, nĩ nag nĩgĩm mĩdla. Nĩ haul ana Timoti pĩsaŋ mĩdön, ñĩgö köp kĩ kai kĩtmĩdöla.

Nöböhöd wä an Pilimon, an mabö nĩgiö nĩgön rĩmĩdöla. ² Nagö aku, mölöu an Apia aku, nöbö an pĩsaŋ God mabö kwockwoc palön rĩmĩd nöbö Akipas aku, Krais Jisas nöbö mö nuŋwa ram nagö hön God höjöpalmĩdöi akuyöbö magalĩg, ñĩgö köp kĩ kai kĩtmĩdöla.

³ Acö ana God aipam, Nöbö Dib Krais Jisas aipam, ñĩgö ögwö yöxön, pĩ ösös rĩ ri abön nugwidĩx mĩdĩŋ, ñĩŋ tar mĩd ri ab gĩ mĩdĩŋ.

Nöbö mö God nugw pöi bla madmag nĩglaŋö, röŋa

⁴⁻⁵ Naŋ Nöbö Dib Jisas nugw pön, God nöbö mö nuŋ akuyöbö ñĩgö magalĩg madmag nĩgmĩdlö aku nĩ yad nölm nugwön, nĩ God na höjöpälön, nagö rĩbyöx nugwön öim öim ri ablaŋe rĩmĩdla.

⁶ Nĩ God höjöpälön yadmĩdla, “Acö, naŋ raŋ, Pilimon nuŋ Krais mönö mag wä nugw pĩmĩd aku nöbö mö bla yad nölaŋ, naŋ an Krais nugw pöl nöbö mö bla ap wä agap apĩm nölmĩdlö aku, Pilimon nuŋ magalĩg nugw ri abaŋ,” me rĩmĩdla.

⁷ Nöböhöd wä na Pilimon nugwö! Naŋ God nöbö mö nuŋ akuyöbö ñĩgö madmag ödöriö nĩgmĩdlö aku, ñĩŋ madmag yuö ñĩŋ kwo wahax

pim+döia. Ni kwo algör ör nugwön wahax pön r+ib wä yöx nugu gör midla.

Onesimas nugwo yadyöxmijnanö, röña

⁸ Nañ God nöbö mö nuñwa mi ödöriö madmag nigmidlö aku nugwön, an nöbö hogwa haul hödpig röxg midöl aku nugwön, ni nagö mönö ölisö yadön, akuyöbö alane, r+löxa. ⁹ Ni wopik nöbö nom röxgla. Krais Jisas mönö wä aku yad nöl yönmidmön, ni nag nigim midil aku, nagö mönö ölisö yadlöxa, ji nagö aliö yadöin. Nagö nöbö madmag yöbö na midlö makwam, ni rig yaj+n mag akuyöbö rö. ¹⁰ Makwam mönö na aku, Onesimas nuñ ha na keir röxg n+ga. Mabö nagö rön röböx duöñ aku, yörik ni p+san naga midön, Krais mönö wä aku yad nölmön nugw pa aku mi, ni nuö nuñwa röxg midla; nuñ ha na keir röxg midä. ¹¹ Höd nuñ mabö nagö ri nöl ri abmidöl; ji wopik nuñ mabö nagö ri nöl ri abön, mabö na aipam ri nöl ri aböna.

¹² Makwam, ha madmag yöbö na aku nagö yad abmidla. ¹³ Höd yad nugwön mönö nagö pilöx aku, nugwo yad aböyöx. Krais mönö wä yadmimön, ni nag nigim midil yörik, nagö hön ni nugwid+x midibä maga nigöl aku, Onesimas ni nugwid+x midöxisönjö waiö. ¹⁴ Ji r+ib na keir Onesimas nugwo pi gi mij+n aku wä ren+ñö, rön, nugwo höd yad abön, nagö mai yad nugum+dla. Nuñ höuöil yad abnöb yad abö. ¹⁵ Ni r+byöx nugula, God nuñ keir r+m+n, Onesimas nagö mag ulmidö m+ñi röböxön du aku mi, wopik nagö

höuöil hön nagö p̄saŋ öim öim mijöna. ¹⁶ J̄ naŋ weik nugwo hör nag mabö r̄b nöbö nagö i nugwöinö; weik nugwo haul madmag yöbö an nöbö hogwa m̄r̄x ödöriö i röxg nugunö. Nuŋ haul madmag yöbö n̄ ödöriö, j̄ nuŋ nag mabö r̄b nöbö nagö m̄d aku m̄, naŋ nag mabö r̄b nöbö wä i aipam, Nöbö Diba nugw p̄ haul wä an aipam p̄nö makwam, m̄ wahax pö. ¹⁷ Makwam, naŋ n̄ p̄saŋ n̄giö n̄gön Nöbö Diba mabö r̄m̄döl aku r̄byöx nugwön, n̄ keir ulöx aku n̄ p̄ ösös r̄ ri ablax mag akuyöbö, Onesimas nuŋ yön aku nugwo algör p̄ ösös r̄ ri abö. ¹⁸ Nuŋ nagö r̄ gwogwam röŋ aku mönö ap bli painö nölölöŋ aku, me rön, mönö bli mijön aku, nugwo yadm̄j̄nö; mönö aku n̄ yadö. Yadaŋ, n̄ nagö painö nöina. ¹⁹ Mi yadm̄d̄l k̄, ib na keir köp alig kai kitön n̄gm̄dla. N̄ Krai mönö wä akwör yad nölmön nagö nugw pön, Krai Jisas nöbö nuŋwa m̄dlö aku, nagö yadöin; naŋ keir nugulö. ²⁰ Nöböhöd na. Nöbö Diba mabö r̄m̄döl aku nugwön, n̄ nagö yadm̄d̄l mag akwör rö. Krai an nöbö hogwa p̄ ri ab̄m̄ hödp̄g hogwa m̄döl aku, naŋ aliö alaŋ nugwön n̄ wahax p̄na. ²¹ N̄ r̄g yadm̄d̄l mag akuyöbö akwör wöhö, naŋ keir r̄byöx nugw ri abm̄dlö adakwör nugwön, Onesimas nugwo paŋ mag akwör c̄ne, rön, wä r̄m̄n nuguḡrön nagö köp k̄ kai kitm̄dla.

²² Mönö paŋyöbö i m̄da. Ram naŋ aku ram möl i ösös r̄ n̄gö. Ñ̄ŋ usüsör rön God höjöpalm̄döi makwam, igöp m̄da naga m̄d̄l k̄ röböxön ub maga rö, r̄ r̄byöx nugwön, r̄byöx ḡba alig

mɪdla.

Mönö yad pöröŋa

²³ Nöbö nagö Epapras algör ör Kraiss Jisas mönö yad nölmɪdmɪn, nugwo nag nɪgɪm, nɪ pɪsɪŋ mɪdöl kɪ. Nuŋ nagö “Mɪdlö ä?” rɪmɪda. ²⁴ Nöbö mabö nɪgɪö nɪgön rɪmɪdöl nöbö Mak aku, Aristakas aku, Demas aku, Luk aku “Mɪdlö ä?” rɪmɪdöia. ²⁵ Nöbö Dib Jisas Kraiss nɪgö nöbö mö piaku ögwö yöxön nugwidɪx mɪdaŋ.

MÖNÖ KÖMÖ
The New Testament in the Haruai language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Haruai long Niugini

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Haruai

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-05-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 4 Mar 2023 from source files dated 8 May 2021

9e954707-a711-5aaf-8460-3e8220e0e211